

Milk and milk products - Guidance on sampling

Milk and milk products - Guidance on sampling

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 707:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 707:1997 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.12.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 707:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 707:1997.</p> <p>This document is endorsed on 18.12.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This International Standard gives guidance on methods of sampling milk and milk products for microbiological, chemical, physical and sensory analysis except for sampling of ex-farm milk from individual animals and sampling of milk within quality payment schemes.</p>	<p>Scope:</p> <p>This International Standard gives guidance on methods of sampling milk and milk products for microbiological, chemical, physical and sensory analysis except for sampling of ex-farm milk from individual animals and sampling of milk within quality payment schemes.</p>
--	--

ICS 67.100.01

Võtmesõnad:

ICS 67.100.01

Descriptors: Milk, milk products, sampling.

English version

Milk and milk products

Guidance on sampling
(ISO 707 : 1997)

Lait et produits laitiers – Lignes
directrices pour l'échantillonnage
(ISO 707 : 1997)

Milch und Milchprodukte – Leitfaden
zur Probenahme
(ISO 707 : 1997)

This European Standard was approved by CEN on 1997-05-28.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

International Standard

ISO 707 : 1997 Milk and milk products – Guidance on sampling,

which was prepared by ISO/TC 34 'Agricultural food products' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 302 'Milk and milk products', the Secretariat of which is held by NNI, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by January 1998 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 707 : 1997 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

Contents

1	Scope.....	4
2	Normative references.....	4
3	Definitions.....	4
4	General arrangements.....	4
4.1	Sampling personnel.....	5
4.2	Sealing and labelling of samples.....	5
4.3	Replicate samples.....	5
4.4	Preparation of a sampling report.....	5
5	Apparatus.....	6
5.1	Sampling equipment.....	6
5.2	Sample containers.....	6
6	Sampling technique.....	7
7	Preservation of samples.....	7
8	Storage and transport of samples.....	8
9	Milk and liquid milk products.....	9
9.1	Applicability.....	9
9.2	Apparatus.....	9
9.3	Sampling.....	10
9.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	12
10	Evaporated milk, sweetened condensed milk and milk concentrates.....	12
10.1	Applicability.....	12
10.2	Sampling equipment.....	12
10.3	Sampling evaporated milk.....	13
10.4	Sampling sweetened condensed milk and milk concentrates.....	13
10.5	Preservation, storage and dispatch of samples.....	15
11	Semi-solid and solid milk products except butter and cheese.....	15
11.1	Applicability.....	15
11.2	Sampling equipment.....	15
11.3	Sampling.....	16
11.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	16
12	Edible ices, semi-processed (semi-finished) ices and other frozen milk products.....	16
12.1	Applicability.....	16
12.2	Sampling equipment.....	17
12.3	Sampling.....	17
12.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	18

13	Dried milk and dried milk products	18
13.1	Applicability	18
13.2	Sampling equipment.....	18
13.3	Sampling	19
13.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	19
14	Butter and related products.....	19
14.1	Applicability	19
14.2	Sampling equipment.....	19
14.3	Sampling	20
14.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	21
15	Butterfat (butter oil) and related products.....	21
15.1	Applicability	21
15.2	Sampling equipment.....	21
15.3	Sampling	21
15.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	22
16	Cheese.....	22
16.1	Applicability	22
16.2	Sampling equipment and chemicals.....	22
16.3	Sampling	23
16.4	Preservation, storage and dispatch of samples.....	24
Annexes		
A	Sampling equipment and shapes of samples.....	25
B	Thermally insulated container for the transport of cooled, frozen and quick-frozen food samples	34
C	Additional information for the use of insulated transport containers.....	38
D	Bibliography	38

INTRODUCTION

Correct sampling is an operation that requires most careful attention. Emphasis cannot therefore be too strongly laid on the necessity of obtaining a properly representative sample.

The procedures described in this International Standard are recognized as good practice to be followed whenever practicable. However, it is impossible to lay down fixed rules to be followed in every case, and, even if explicit, they cannot fully take the place of judgement, skill and experience. In particular, unforeseen circumstances may render some modifications desirable. Whenever special requirements are given for the sampling and/or arise from a specific analysis to be performed, these requirements should be followed.

The samples obtained by the methods described in this International Standard are "laboratory samples" as defined in ISO 78-2.

1 SCOPE

This International Standard gives guidance on methods of sampling milk and milk products for microbiological, chemical, physical and sensory analysis except for sampling of ex-farm milk from individual animals and sampling of milk within quality payment schemes [1]. It is not applicable to the selection of a number of units from a consignment, nor does it apply to subsequent operations in the laboratory.

NOTE - The number of units to be selected for sampling by inspection by attributes may be determined according to ISO 5538:1987 [2]. Sampling for inspection by variables may be determined according to ISO 8197:1988 [3].

2 NORMATIVE REFERENCES

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreement based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below.

Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 78-2:—¹⁾, *Chemistry — Layouts for standards — Part 2: Methods of chemical analysis.*

ISO 7002:1986, *Agricultural food products — Layout for a standard method of sampling from a lot.*

3 DEFINITIONS

For the purposes of this International Standard, the definitions given in ISO 7002 and the following definition apply.

3.1 laboratory sample: Sample as prepared for sending to the laboratory and intended for inspection or testing.

4 GENERAL ARRANGEMENTS

The following instructions are not necessarily applicable for routine sampling.

The parties concerned or their representatives shall be given the opportunity to be present when sampling is performed.

Whenever special requirements are given for the sampling and/or arise from a specific analysis to be performed, these requirements shall be followed.

1) To be published. (Revision of ISO 78-2:1982)